

# timberk

Руководство по эксплуатации  
Instruction manual



Электрическая мойка  
(очиститель) воздуха

Electric air  
washer (purifier)

Модель/Model

TAW H2 D (BL)

DEAR CUSTOMER!

Thank you for a good choice and purchase of Timberk air washer. It will serve you for a long time.

## Table of contents

1. Important information.....	2
2. Safety measures.....	2
3. Technical characteristics.....	3
4. Description of the unit.....	3
5. Scope of supply.....	4
6. Filling tank with water.....	4
7. Operation of the unit.....	5
8. Cleaning and maintenance of the unit.....	5
9. Troubleshooting.....	5

### 1. Important information

To improve product quality, its design, scope of delivery or manufacturing process can be revised without advance notice. The text and digital notations in this manual may have misprints. Should you have any questions on the functioning and operation of the device, please refer to the seller or a specialized service center to receive clarification.

There is a label on the product, indicating all necessary technical data and other useful information regarding the device.

Use the device only for purposes, stated in this manual.

The air washer is intended to automatically maintain the preset level of relative humidity indoors and for air purification. Comfortable conditions are achieved at relative humidity ranging from 40 to 60%. Insufficient air humidity results in drying of mucous membranes, which in its turn is the reason for decrease in immunity, headache, lip cracking, "sandpaper" in the eyes, it also enables infection spreading and respiratory tract diseases, causes fatigue, results in increased eye fatigue

and worsening of attention focusing, it has a negative effect on the condition of pets and house plants, causes increase of dust generation and, increase of electrostatic charge of synthetic fabrics, as well as carpets and synthetic floor coatings, it causes damage of wooden furniture and especially parquet floors, it negatively affects tuning of musical instruments.

### 2. Safety measures

Prior to operation of the device carefully read this operation manual and save it for further use.

A number of safety measures should be followed upon operation of the device. Improper operation due to ignoring precautions may result in damaging of user's and other people's health, as well as damaging their property.

The humidifier is intended for operation in living rooms subject to the indicated operation conditions. The use of the humidifier for purposes other than that intended may cause situations, hazardous for the life and health of people.

The electric appliance must be kept watched during its operation, especially if there are children in the vicinity. The unit is not intended to be used by people (including children) with limited physical, sensory or intellectual capabilities, having insufficient experience and knowledge, unless they are supervised or received instructions on how to use the unit from a person, responsible for their safety. It is necessary to be careful that children do not play with the unit.

Do not use the unit for purposes, not specified by this operation manual. It is forbidden to use the air washer if the power cord or a plug are damaged, as well as if the device is broken, damaged as a result of falling or under other circumstances. The humidifier must be operated fully assembled only.

To prevent an electric shock, the damaged power cord must be replaced only in authorized service centers by qualified specialists.

To prevent an electric shock, do not place the power cord next to heating appliances and flammable or combustible substances.

To prevent injuries and damage to property, do not try to repair the humidifier on your own.

Take out the plug from an outlet in the following cases: prior to draining or filling the tank with water; prior to cleaning and maintenance; prior to mantling/dismantling of device elements; prior to transportation of the device to another place.

Install the humidifier on to a smooth dry surface. The outgoing steam may damage surfaces it contacts. Do not install the humidifier on the floor, as well as in the vicinity of heating appliances, furniture and other objects.

The manufacturer and the seller do not bear any responsibility for damages, inflicted due to improper position of the device.

To prevent damage of the device, do not add essential oils, preservatives, flavors and other foreign substances to humidification water. The manufacturer and the seller do not bear any responsibility for damages of the device, inflicted due to failure to follow this requirement.

Do not pull the power cord and do not touch it by wet hands when you unplug the device from electric mains.

### 3. Technical characteristics

Table 1.

Capacity of humidity, ml/h	300
Power supply, V/Hz	220/50
Water tank, L	4,0
Power consumption, W	380
Rated current, A	1,73
Water protection	IPX0
Electrical protection class	II
Device dimension, mm	365x200x395
Net weight, kg	6,22
Application area, m <sup>2</sup>	50,0

The manufacturer reserves the right to change the set-list of the device (including liquid and powder components) for different supplies without prior notice. The changes either in no way influence the basic technical parameters of the device or may improve them, and also not violate the legislation or quality standards of the countries of manufacture, transit and selling.

The changes in the set-list may result in changing of the weight and dimensions of the device, but not more than by +\ - 5-20% (depending on the product category)

### 4. Description of the unit

- 1 - Air inlet grille.
- 2 - Pallet for of water.
- 3 - Air release panel.
- 4 - Control Panel.
- 5 - Cover the tank.
- 6 - Color LED humidity levels.
- 7 - Display Area, which reflects the current level of humidity (humidistat).
- 8 - Power cable with plug.



Fig. 1

Air washer TAW H2 D (BL) moisturizes and cleanses the air without the use of replacement filters.

### The principle of operation of the device.

Dry contaminated air is drawn into the fan unit. Passing through the humidifying roller, which rotates with the engine and continuously wetted with water, the air is moistened, and particles of dust and dirt remain in the pan.

The air that pass through a great number of disk barriers fastly becomes saturated with moisture and pures from the dust and dirt, that afterwards flows to the water pan.

The treated air exits clean and moist - both in the nature of air is washed by rain water.

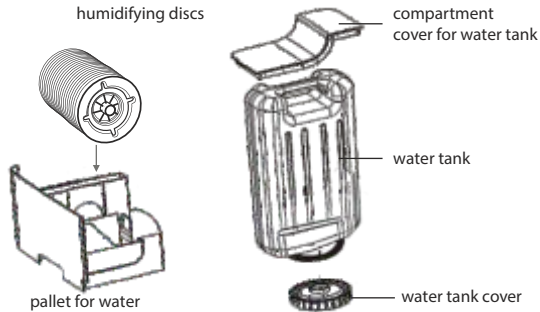
Water is constantly being updated, acting out of the tank.

Performance device for moistening and cleaning is regulated by various modes of operation.

Built-in humidistat constantly measures the level of relative humidity, current figures reflected in the display area. Low, medium and high levels of humidity indicator displays a color: white, blue and green, respectively.

Humidification based on the principle of automatic self-regulation (cold and heat of evaporation). Therefore, cleaning the air Timberk creates optimum humidity without additional devices.

## Water tray and water tank design



Periodically clean the pallet and humidifying discs



### ATTENTION!

Order to get the pallet, you must first remove the water tank.

## Panel control

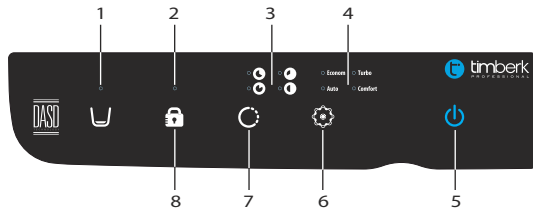


Fig. 2

- 1 - The indicator of lack of water
- 2 - Lock Indicator panel
- 3 - Timer indicators (from left to right): device off after 2h, 4h, 6h, 8h
- 4 - Indicators of modes (from left to right): economic (Econom), intensive (Turbo), automatic (Auto), comfortable (Comfort)
- 5 - Power on / off (⏻)

- 6 - Push button operation modes: Economy (Econom), intense (Turbo), automatic (Auto), comfort (Comfort)
- 7 - Button timer for automatic shut-off device after 2h, 4h, 6h, 8h
- 8 - On / Off button lock control panel

## 5. Scope of supply

1. Air washer – 1 pc.
2. Operation manual – 1 pc.
3. Guarantee card – 1 pc.
4. Packing – 1 pc.

## 6. Filling tank with water

Prior to filling the tank remove the cover from the tank.

1. Grab the tank handle and pull it upwards.
2. Unscrew the tank cap counterclockwise.
3. Fill the tank with water.
4. Screw the tank cap clockwise.

Make sure the tank cap is securely tightened. Be sure that the rubber gasket is installed to the tank cap.

5. Install watertank inside the device.



### Important!

1. To prevent an electric shock, prior to dismantling the device (removing the tank), unplug the device from electric mains! 2. Do not fill the tank with liquids other than tap water. Other composition of liquids has an adverse effect on internal parts and results in a failure.
3. Do not fill the device or the water tank with such additives as essential oil, flavoring substance, detergent, chemical medical products, warm water (over 40°), etc. Otherwise the water tank and internal parts of the unit will be damaged and be broken.
4. Do not fill water directly into the internal part of the unit or the atomizer.

Water inside the unit may result in failure of the device.

5. Do not hit and do not throw the water tank. It can be damaged which will result in water leakage. Do not use the unit in case the tank is heavily hit.

Contact a maintenance service or maintenance and repair station immediately.

6. Every day fill the tank with pure water and keep the unit clean.

## 7. Operation of the unit

To disconnect the unit again, press Power «».

The choice of operating modes

To select one of four modes of operation, press the 6 button (selection mode). Above the button will illuminate the appropriate indicator.

In eco-mode operation (indicator Econom) performance on humidifying device will be 100 ml/h (fan speed 1100 RPM, power 32 W). In this mode, the tank will be spent over 22 hours. The noise level will not exceed 30 dB (A).

In comfort mode (indicator Comfort) on the instrument performance hydration of 180-220 ml/h (fan speed 1100 RPM, power consumption 200 watts). In this mode, the tank is used up in 12 hours. The noise level will not exceed 30 dB (A). In this mode, for better performance on humidifying device uses hot air.

In intensive mode (LED Turbo) performance on humidifying device is 280-300 ml/h (fan speed 1600 rpm, power 380 W). In this mode, the tank will be spent over 8 hours. The noise level will not exceed 40 dB (A). In this mode, for better performance on humidifying device uses hot air. In automatic mode (the LED Auto) performance on humidifying device is automatically adjusted.

If the humidity is 50-60% and above, includes economical mode Econom.

If the humidity level of 40-50%, included a comfortable mode of Comfort.

If the humidity is 40% or less, included intensive mode Turbo.

Indication of level of relative humidity

In the process of the device in the display area is displayed through the plastic of the current level of relative humidity in the room (figure).

The optimum relative humidity for a man of 40-60%.

In addition, the device is equipped with a color indicator of moisture. The vertical luminescent band in the center of the device changes color depending on the level of relative humidity.

White LED indicates that the air is dry enough (40% and below).

Blue indicator light shows that air in the room good, moist (40-60%).


Green light indicates that the air is excessively humid (60% and above).


### Blocking panel


To protect user-selected settings control panel can be locked. To do this within 3 seconds to hold the lock button 8.


## Timer to shut down

By clicking on the timer, you can choose the time after which the device will automatically shut off:

"" - Shut off after 2 hours,

"" - Off after 4 hours

"" - Off in 6 hours

"" - Shut off after 8 hours.

## 8. Cleaning and maintenance of the unit

Prior to cleaning make sure that the plug is disconnected from an outlet. Otherwise it may result in an electric shock.

Before cleaning, wait until water in grooves is completely cooled down in order not to burn hands.

8.1 To wipe the external surface of the unit use a damp and soft cloth.

To prevent an electric shock do not scratch and do not damage unit's elements upon cleaning.

When cleaning the unit, do not use solvents, benzine, dimethylbenzene, hard brush, talc powder and other substances other than water.

8.2 Remove the water tank, then take out the water tray and drain it, then wipe remaining water inside the device under the tank with a damp and soft cloth.

Add usual decalcifier to the tray, filled with water, allow it to hold for some time; manually turn the disk pack several times. Then drain water and rinse the tray and the disc pack.

To remove water remains on small parts you can use the brush, and then wipe them again with a soft cloth. Clean the unit once or twice a week.

## 9. Troubleshooting

In case of emergencies resort to troubleshooting methods, given in tables. If you are unable to solve issues by means of mentioned methods, contact a service center. Life of the humidifier is 5 years.

Upon expiration of the humidifier it must be disposed in accordance with regulations, rules and by means, currently in force at a disposal station.

Table 2.

Defect	Possible cause	Remedy
Low air flow (insufficient performance)	The device operates in the economy mode	No defect. If necessary to switch to the intensive mode, press "Atomizing frequency" button in the manual setting mode and switch the unit to the intensive operation mode.
No air flow	The plug is poorly inserted into an outlet	Connect the plug into an outlet carefully
	Light on the water indicator has illuminated and went out (water tank is completely empty)	Add water to the tank
Difference between the level of current humidity and readings of a humidity recorder is too big	Dirt accumulation inside an air vent	Clean the air vent. Even in one room humidity can be different depending on the location
	The unit is operated in places, where it is affected by the environment, for example, by a window	Install the unit in places, where it cannot be affected by the environment
Air flow has an unpleasant odor	Not fresh water in use Stale water or debris accumulated in the water tray	Clean the unit in accordance with the cleaning and maintenance manual and fill it with fresh water

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение мойки воздуха Timberk. Она прослужит Вам долго.

Просим вас внимательно ознакомиться с данным руководством перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия!

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Важная информация.....	7
2. Меры предосторожности.....	7
3. Технические характеристики.....	8
4. Описание прибора.....	8
5. Комплект поставки.....	9
6. Наполнение резервуара водой.....	9
7. Эксплуатация прибора.....	10
8. Чистка и обслуживание прибора.....	11
9. Поиск и устранение неисправностей.....	11
10. Информация о сертификации.....	12

### 1. Важная информация

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.

В тексте и цифровых обозначениях данной инструкции могут быть допущены опечатки.

Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе.

Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации.

Мойка воздуха предназначена для поддержания благоприятного уровня влажности воздуха в помещении, а так же для очистки воздуха. Комфортные условия достигаются при относительной влажности воздуха от 40 до 60%.

Недостаточная влажность воздуха приводит к высушиванию слизистых оболочек, что в свою очередь является причиной снижения иммунитета, головной боли, растрескивания губ, жжения в глазах, неблагоприятствует развитию инфекции и заболеваниям дыхательных путей, вызывает утомление, приводит к повышенной усталости глаз и ухудшению концентрации внимания, отрицательно влияет на состояние домашних животных и комнатных растений, приводит к усилению пылеобразования, повышению электростатического заряда синтетических тканей, а также ковров и синтетических напольных покрытий, приводит к повреждению мебели из древесины и особенно паркетных полов, отрицательно влияет на настройку музыкальных инструментов.

### 2. Меры предосторожности

Перед вводом в эксплуатацию прибора внимательно изучите данное руководство по его эксплуатации и храните его для дальнейшего использования.

При использовании прибора, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.

Мойка воздуха предназначена для работы в жилых помещениях с соблюдением указанных условий эксплуатации. Использование прибора не по назначению может создавать ситуации, опасные для жизни и здоровья людей. Электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.

Не используйте устройство, в целях, непредусмотренных этим руководством по эксплуатации.

Не допускается эксплуатировать мойку воздуха, если кабель электропитания или штепсельная вилка имеют повреждения, а также, если прибор неисправен, поврежден при падении или

при других обстоятельствах. Прибор должен эксплуатироваться только в полностью собранном виде.

Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах квалифицированными специалистами.

Во избежание опасности поражения электрическим током не размещайте шнур питания рядом с нагревательными приборами и легковоспламеняющимися или горючими веществами.

Во избежание травм и повреждения имущества не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор.

Вынимайте штепсельную вилку прибора из сетевой розетки в следующих случаях: перед сливом или заправкой резервуара водой; перед чисткой и техническим обслуживанием; перед монтажом/демонтажем элементов ; перед перемещением прибора на другое место.

Устанавливайте мойку воздуха на ровной сухой поверхности.

Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

Не устанавливайте прибор на проходе или в других местах, где его могут задеть, опрокинуть и т.п.

Если прибор не используется, отключите его от сети электропитания. Не прокладываете кабель электропитания под ковром или другими предметами. Расположите прибор так, чтобы случайно не задеть кабель электропитания. Не используйте мойку воздуха в сырых помещениях.

Не допускайте попадания в прибор посторонних предметов.

Не загромождайте посторонними предметами воздухозаборное и воздуховыпускное отверстие .

Не садитесь, не вставайте и не ставьте тяжелые предметы на прибор.

Во избежание повреждения мойки воздуха не добавляйте в используемую для увлажнения и очистки воздуха воду эфирные масла, консервирующие добавки, ароматизаторы и другие посторонние примеси. За повреждения прибора, полученные из-за невыполнения данного требования, изготовитель и продавец ответственности не несут.

При отключении прибора от сети электропитания не тяните за кабель электропитания и не дотрагивайтесь до него влажными руками.

Обязательно примите к сведению эту информацию.

### 3. Технические характеристики

Таблица 1.

Производительность по увлажнению, мл/ч	300
Напряжение питания, В/Гц	220/50
Объем бака, л	4,0
Номинальная мощность, Вт	380
Номинальный ток, А	1,73
Степень защиты от влаги	IPX0
Класс электрозащиты	II
Размеры прибора, мм	365x200x395
Вес нетто, кг	6,22
Рекомендуемая площадь, м2	50,0

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые / засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства / транзита / реализации стандарты качества и нормы законодательства.

Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделия).

### 4. Описание прибора

- 1 - Воздухозаборная решетка.
- 2 - Поддон для воды
- 3 - Воздуховыпускная решетка
- 4 - Панель управления
- 5 - Крышка отсека резервуара для воды
- 6 - Цветовой индикатор уровня влажности
- 7 - Область дисплея, отражающая текущий уровень влажности (гигростат)
- 8 - Электрический кабель с вилкой



Рис. 1

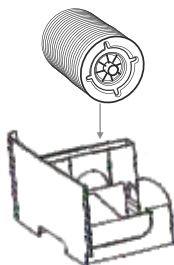
Мойка воздуха TAW H2 D (BL) увлажняет и очищает воздух без использования сменных фильтров.

Прибор пригоден для помещений площадью до 50 м<sup>2</sup>



### Устройство поддона для воды и бака для воды

увлажняющие диски



поддон для воды



съемная крышка,  
закрывающая отсек  
бака воды

бак для воды

крышка бака

Периодически проводите чистку поддона и увлажняющих дисков.



#### ВНИМАНИЕ!

Для того, чтобы вытащить поддон, необходимо сначала извлечь бак для воды.

#### Принцип работы прибора

Сухой загрязненный воздух затягивается вентилятором внутрь прибора. Проходя через увлажняющие диски, которые вращаются при помощи двигателя и постоянно смачиваются водой, воздух увлажняется, а частицы пыли и грязи остаются внутри прибора.

Воздух, проходящий через множество дисковых барьеров быстро насыщается влагой и очищается от пыли и грязи.

Обработанный воздух выходит чистым и увлажненным, так в природе воздух промывается дождевой водой.

Вода постоянно обновляется, поступая из резервуара.

Производительность прибора по увлажнению и очистке регулируется различными режимами работы.

Встроенный гигростат постоянно измеряет уровень относительной влажности в помещении, текущий уровень отражается цифрами в области дисплея. Низкий, средний и высокий уровни влажности индицируются цветовым индикатором: белый, синий и зелёный соответственно.

Увлажнение воздуха происходит по принципу автоматического саморегулирования (холодное и тёплое испарение). Поэтому мойка воздуха Timberk создает оптимальную влажность воздуха без применения дополнительных устройств.

#### Панель управления

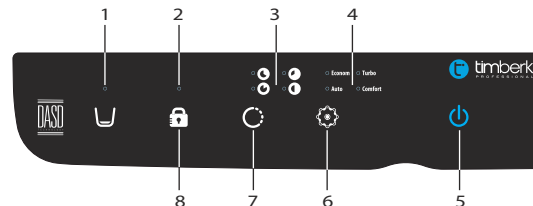



Рис. 2

- 1- Индикатор отсутствия воды
- 2- Индикатор блокировки панели управления
- 3- Индикаторы таймера: отключение прибора через 2ч, 4ч, 6ч, 8ч
- 4- Индикаторы режимов работы : экономичный (Econom), интенсивный (Turbo), автоматический (Auto), комфортный (Comfort)
- 5 - Кнопка включения/выключения прибора Power «»
- 6 - Кнопка переключения режимов работы: экономичный (Econom), интенсивный (Turbo), автоматический (Auto), комфортный (Comfort)
- 7 - Кнопка таймера на автоматическое отключение прибора через 2ч, 4ч, 6ч, 8ч
- 8 - Кнопка включения/выключения блокировки панели управления

#### 5. Комплект поставки

1. Мойка воздуха – 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
3. Гарантийный талон – 1 шт.
4. Упаковка – 1 шт.


#### 6. Наполнение резервуара водой

1. Откройте крышку отсека резервуара для воды. Возьмитесь за ручку резервуара и потяните его вверх.
2. Открутите крышку резервуара против часовой стрелки
3. Наполните резервуар водой.
4. Закрутите крышку резервуара по часовой стрелке. Убедитесь в плотной фиксации крышки резервуара.
5. Установите резервуар внутри прибора.


## 7. Эксплуатация прибора

### 7.1 Включение прибора

Подключите прибор к электросети. Предварительно наполните резервуар водой.

Нажмите кнопку увкл/выкл «» и устройство начнет работать.

В области дисплея отобразится уровень текущей влажности воздуха.

Для отключения прибора снова нажмите кнопку увкл/выкл «».

#### ВНИМАНИЕ!

1. Во избежание поражения электрическим током, перед тем, как разбирать прибор (снимать резервуар), отключите прибор от электросети!

2. Не наполняйте резервуар иными жидкостями, за исключением водопроводной воды. Другой состав жидкостей оказывает вредное воздействие на внутренние детали и приводит к неисправности.

3. Не наполняйте устройство или резервуар для воды такими добавками как эфирное масло, ароматизирующее вещество, моющее средство, химические лекарственные препараты, теплая вода (свыше 40°) и т. д.

В противном случае резервуар для воды и внутренние детали устройства повредятся и придут в неисправность.

4. Не заливайте воду непосредственно во внутреннюю часть устройства. Наличие воды внутри устройства может привести к неисправности прибора.

5. Не ударяйте и не бросайте резервуар для воды. Он может повредиться, что приведет к утечке воды. Не используйте устройство в случае сильного удара резервуара.

Немедленно обратитесь в службу технического обслуживания или пункт технического обслуживания и ремонта.

6. Каждый день наполняйте резервуар чистой водой и содержите прибор в чистоте.

### 7.2 Выбор режимов работы

Для выбора одного из четырёх режимов работы нажимайте кнопку 6 (выбор режимов). Над кнопкой будет загораться соответствующий индикатор.

В экономичном режиме работы (индикатор Econom) производительность прибора по увлажнению составит 100 мл/ч (скорость вентилятора 1100 оборотов в минуту, потребляемая мощность 32 Вт). В данном режиме бак будет израсходован через 22 часа. Уровень шума составит не более 30 дБ(А).

В комфортном режиме работы (индикатор Comfort) производительность прибора по увлажнению составит 180-200 мл/ч (скорость вентилятора 1100 оборотов в минуту, потребляемая мощность 200 Вт). В данном режиме бак будет израсходован через 12 часов. Уровень шума составит не более 30 дБ(А). В данном режиме для большей производительности по увлажнению прибор нагревает поступающий в него воздух.

В интенсивном режиме работы (индикатор Turbo) производительность прибора по увлажнению составит 280-300 мл/ч (скорость вентилятора 1600 оборотов в минуту, потребляемая мощность 380 Вт). В данном режиме бак будет израсходован через 8 часов. Уровень шума составит не более 40 дБ(А). В данном режиме для большей производительности по увлажнению прибор нагревает поступающий в него воздух.

В автоматическом режиме работы (индикатор Auto) производительность прибора по увлажнению регулируется автоматически.

Если уровень влажности составляет 50-60% и выше, включается экономичный режим работы Econom.

Если уровень влажности составляет 40-50%, включается комфортный режим работы Comfort.

Если уровень влажности составляет 40% и ниже, включается интенсивный режим работы Turbo.

### 7.3 Индикация уровня относительной влажности

В процессе работы прибора в области дисплея сквозь пластик высвечивается уровень текущей относительной влажности воздуха в помещении (цифры).

Оптимальный уровень относительной влажности для человека 40-60%.

Кроме того, прибор оснащен цветovým индикатором уровня влажности.

Вертикальная светящаяся полоса в центре прибора меняет свой цвет в зависимости от уровня относительной влажности.

Белый цвет индикатора говорит о том, что воздух достаточно сухой (40% и ниже).

Синий цвет индикатора говорит о том, что воздух в помещении благоприятный, влажный (40-60%).


Зелёный цвет индикатора говорит о том, что воздух избыточно влажный (60% и выше).


#### 7.4 Блокировка панели управления


Для защиты выбранных пользователем установок панель управления может быть заблокирована. Для этого необходимо в течение 3-х секунд удерживать кнопку блокировки 8. Для разблокировки панели управления необходимо повторно нажать на кнопку блокировки 8 и удерживать её в течении 3-х секунд.


#### 7.5 Таймер на отключение

Нажимая кнопку таймера, вы можете выбрать время, через которое прибор автоматически отключится:

«» - отключение через 2 часа,

«» - отключение через 4 часа,

«» - отключение через 6 часов,

«» - отключение через 8 часов.

#### 7.6 Индикатор отсутствия воды

Индикатор 1 показывает отсутствие воды в приборе. Для возобновления работы прибора необходимо наполнить резервуар водой.

### 8. Чистка и обслуживание прибора

Перед началом чистки устройства убедитесь в том, что вилка отключена от розетки. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.

8.1 Для протирки внешней поверхности устройства используйте влажную и мягкую ткань.

Во избежание поражения электрическим током не царапайте и не повреждайте при чистке элементы устройства.

Не используйте при чистке прибора растворитель, бензин, диметилбензол, жесткую щётку, тальковую пудру и другие вещества, кроме воды.

8.2 Выньте бак для воды, после чего вытащите поддон для воды и опорожните его, затем вытрите остатки воды внутри прибора под резервуаром влажной и мягкой тканью.

Засыпать обычное средство для удаления накипи в наполненный водой поддон, дайте постоять некоторое время; несколько раз поверите вручную пакет дисков. После этого слейте воду и прополаскайте поддон и пакет дисков.

Для удаления остатков воды на мелких деталях можно воспользоваться щеткой, а затем протереть их снова мягкой тканью. Проводите чистку устройства один или два раза в неделю.



#### Внимание!

Во избежание деформации и стирания рабочих поверхностей, ведущих к снижению уровня распыления или другим неисправностям, не пользуйтесь металлическими щетками, лезвиями или тальковой пудрой для чистки прибора.

При сильных ударах резервуар для воды может протекать.

При появлении утечки воды немедленно прекратите работу устройства и обратитесь в сервисный центр.

Для поддержания прибора в сухом состоянии удалите воду после очистки и обязательно просушите резервуар для воды и корпус устройства.

Убедитесь в том, что внутри резервуара для воды и корпуса устройства не осталось воды.

Перед длительной паузой в использовании прибора просушите резервуар и поверхности устройства, установите резервуар в корпус прибора и упакуйте увлажнитель в пластиковый пакет, а затем в коробку.

Храните прибор в помещении с низкой влажностью.

Хранение устройства в непросушенном состоянии приводит к появлению плесени.

### 9. Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения аварийных ситуаций обратитесь к способам устранения неисправностей, указанным в таблице. В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в сервисный центр.

Срок службы прибора 5 лет.

По истечении срока службы электроприбор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Таблица 2

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Низкий воздушный поток (недостаточная производительность)	Устройство работает в экономичном режиме	Неисправность отсутствует. При необходимости переключения на интенсивный режим работы нажмите на кнопку «Выбор режимов» и переключите прибор на интенсивный режим работы
Отсутствует воздушный поток	Плохо вставлена вилка в розетку	Аккуратно вставьте вилку прибора в розетку
	Зажглась и потухла лампочка индикатора воды (полностью израсходована вода в резервуаре)	Добавьте воды в резервуар
Разность между уровнем текущей влажности и показаниями гигростата слишком велика	Внутри воздушного отверстия скопилась грязь	Очистите воздушное отверстие. Даже в одном помещении влажность может быть разной в зависимости от месторасположения
	Устройство работает в местах, где имеется воздействие окружающей среды, например, находится рядом с окном	Устанавливайте устройство в местах, где отсутствуют воздействия окружающей среды
Воздушный поток имеет неприятный запах	Используется несвежая вода	Проведите очистку устройства в соответствии с инструкциями по очистке и обслуживанию и наполните свежей водой
	В поддоне для воды скопились остатки несвежей воды или мусор	

## 10. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

### Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

### Гарантийный талон вложен в упаковку изделия

Timberk снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

### Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:

рег. № РОСС RU.0001.11AB71.

ПРОДУКЦИИ ООО "ОПТИМАТЕСТ". Фактический адрес: 123308. г. Москва, ул. Мневники, д.3, корп. 1, оф. 323;

Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул. №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266, факс +7 495 6044266.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007,

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 p.4,

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 p.5,7,

ГОСТ Р 51317.3.3-2008,

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 p.6,7

№ сертификата: RU C-IL.AB71.B.00081

Срок действия: с 5.07.2012 по 4.07.2015

### Изготовитель\*:

«Тимберк Хоум Хиатинг Эпплаенсис Компани» Хамасгер стрит, 10, Эйлат, Израиль 88000

Телефон/факс +972-8-637-88-311

### Импортер\*:

ООО «Гольфстрим»

Адрес: г. Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр.1, офис 606

телефон/факс (499) 638-26-77

**По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону:**

+ 7 (495) 6275285

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и/или импортера в РФ и/или страны ЕТС. Актуальную информацию Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или страны ЕТС.*



RU

Руководство по эксплуатации техники Timberk написано на английском языке и переведено на русский язык.

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:

1. в Российской Федерации
2. в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
3. в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



BY

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:

1. в Республике Казахстан
2. в Киргизской Республике
3. в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
4. в Автономной Республике Крым



OS



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



KG



KZ



UA



AK



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.

timberk



# timberk

[www.timberk.com](http://www.timberk.com)  
[www.timberk.ru](http://www.timberk.ru)



AB71